

1/1294

28748-65570

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1344 /107

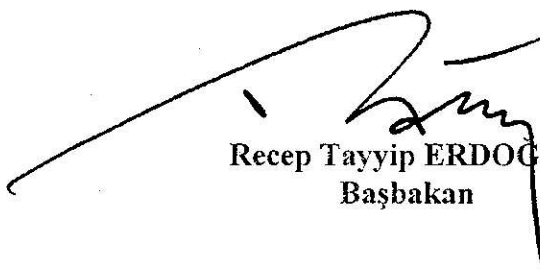
09/01/2007

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

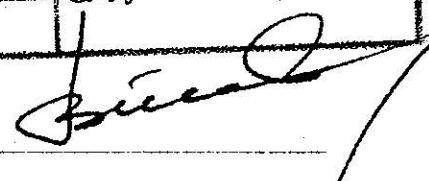
Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 20/12/2006 tarihinde kararlaştırılan "Güney Doğu Avrupada Yüksek Performanslı Bir Demiryolu Ağının Kurulması Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih	12.1.2007	E.Nr.		1/1294
M. Y.	M. Y.	G. Sek. Y.	Gen. Sek.	
M. Y.	M. Y.	G. Sek. Y.	Gen. Sek.	
BAŞKAN				



T.C.
BAŞBAKANLIK
KURULUŞLAR VE KARARLAR
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

T/ 1114

GÜNEY DOĞU AVRUPADA YÜKSEK PERFORMANSLI BİR DEMİRYOLU AĞININ
KURULMASI KONUSUNDA ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI

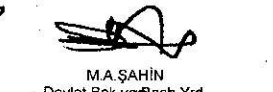
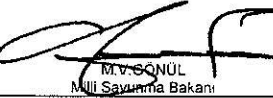
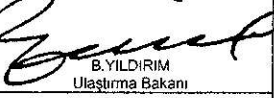
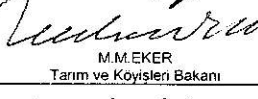
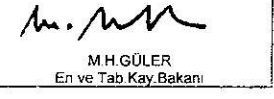
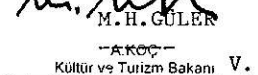
MADDE 1- 4 Mayıs 2006 tarihinde Selanik'te imzalanan "Güney Doğu Avrupada Yüksek Performanslı Bir Demiryolu Ağı'nın Kurulması Konusunda Anlaşma"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

ENİ

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 A. BABACAN Devlet Bakanı	 A. ŞENER Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M.A. ŞAHİN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 C. ÇİÇEK Devlet Bakanı V.
 A. BABACAN Devlet Bakanı	 M. AYDIN Devlet Bakanı	 N. ÇUBUKÇU Devlet Bakanı	 K. TÖZMEN Devlet Bakanı
 C. ÇİÇEK Adalet Bakanı	 M.V. SONUL Milli Savunma Bakanı	 A. Y. GÖNÜL İçişleri Bakanı V.	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı
 H. ÇELİK Millî Eğitim Bakanı	 F. N. ÖZAK Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı
 M. M. EKER Tarım ve Köyleri Bakanı	 M. BAŞEŞGİOĞLU Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı	 A. COŞKUN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M. H. GÜLER En ve Tab. Kay. Bakanı
 M. H. GÜLER Kültür ve Turizm Bakanı V.	 O. PEPE Çevre ve Orman Bakanı		

GEREKÇE

Güneydoğu Avrupa İşbirliği Süreci (SEEC), kurumsallaşmamış bir bölgesel işbirliği oluşumudur. Balkanlarda yeni ülkelerin ortaya çıkışını-takiben, yeni bir işbirliği forumunun temellerini atmak üzere Bulgaristan'ın bir Dışişleri Bakanları toplantısı düzenlemesiyle, 1996 yılında oluşturulmuştur.

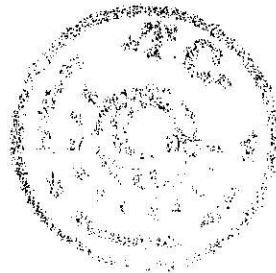
Bu sürece katılan devletler; Arnavutluk, Bosna-Hersek, Bulgaristan, Hırvatistan, Yunanistan, Makedonya, Romanya, Sırbistan ve Karadağ ile Türkiye'dir.

Başlangıçta yıllık Dışişleri Bakanları toplantıları, SEEC'nin başlıca siyasi forumu olmuştur. Daha sonra SEEC Devlet ve Hükümet Başkanları Zirvesi, her yıl düzenlenen temel siyasi forum haline gelmiştir. 2006-2007 dönem başkanı Hırvatistan'dır.

SEEC toplantılarının gündeminde yer alan temel konular:

- 1- İstikrar, güvenlik ve iyi komşuluk ilişkilerinin geliştirilmesine yönelik tedbirler.
- 2- Başta sınır-taşımacılığı işbirliği olmak üzere, bölgedeki çok-taraflı, ekonomik ve ticari işbirliğinin yoğunlaştırılmasına; ulaştırma, iletişim ve enerji altyapılarının, yatırımların ve ticaretin geliştirilmesine yönelik tedbirler.
- 3- İnsani, sosyal ve kültürel alanlardaki işbirliğinin geliştirilmesi.
- 4- Organize suç, yasa dışı uyuşturucu ve silah trafiği ve terörizm ile mücadele alanlarında işbirliğidir.

Söz konusu Anlaşma ile; Güney-Doğu Avrupa'daki başkentler arasında demiryolu bağlantılarının gelişimi, seyahat sürelerinin azaltılması için demiryolu altyapısının iyileştirilmesi, bölgedeki sınır geçişlerinin kolaylaştırılması, planlanan veya başlanan tüm projeler için ikili veya çoklu seviyede zaman çizelgelerinin koordinasyonu, yeni mali yöntemlerin teşhisi ve ulaştırma güvenliğinin sağlanması amaçlanmaktadır.



Güney Doğu Avrupa'da Yüksek Performanslı Bir Demiryolu Ağı'nın Kurulması Konusunda

ANLAŞMA

Bundan böyle "Taraflar" olarak söz edilecek olan, SEECP (Güney Doğu Avrupa İşbirliği Girişimi) bağlamında bir araya gelen, ulaştırma faaliyetlerinin koordinasyonundan sorumlu bakanlar,

Etkin bir ulaştırma sisteminin Güney Doğu Avrupa'nın ekonomik ve sosyal canlılığı için temel önem taşıdığının **bilincinde olarak**;

Demiryolunun diğer ulaştırma modları karşısında bazı seyahat türleri için taşıdığı doğal avantajlarından yararlanmayı ve son on yılda modlar arası dağılım açısından yaşadığı düşüşü tersine çevirmeyi **isteyerek**;

Mevcut demiryolu ağının, ana şehir merkezleri arasındaki ana güzergahlarda yetersiz kapasite, sınır geçişlerdeki aşırı beklemler, yolcu, yük ve intermodal taşımacılık için zayıf hizmet kalitesi ve düşük ticari hızdan (60 km/h) olumsuz etkilendiğinin ve de bu sorunlarla ilgili kanuni düzenlemelere ihtiyaç bulunduğunun **farkında olarak**;

Sınır geçişlerinde demiryolu ulaştırmasının hala karşı karşıya kaldığı yolcuların ve eşyanın etkin akışına zarar veren zorlukları **düşünerek**;

Bütün ağ boyunca demiryolu ulaştırmasının kalitesini ve hızını geliştirmek üzere yürüttükleri çabalar arasında faaliyetlerini koordine ederek sinerjiyi sağlamayı **üstlenerek**;

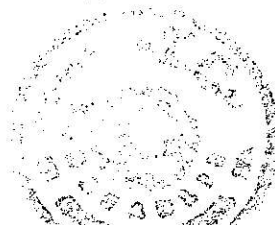
Gerçek bir yüksek hız ağının gelişiminin herkesin paylaşacağı uzun dönemli bir hedef olduğunu **gözönünde tutarak**;

Gerçek bir yüksek hız ağının sonuçta gerçekleşmesi için gerekli temelleri atmak üzere Tarafların kısa dönemden orta döneme 160 km/h tasarım hızlı, tedricen başarılabilecek bir "Yüksek Performans Ağı"nı oluşturmaları ve karşılıklı işletilebilirlik için teknik gerekliliklere uymaları gerektiğinden **emin olarak**;

Bu Anlaşma'nın amaçları çerçevesinde ilerleyerek Tarafların, ağ üzerinde seyahat sürelerini tedricen azaltacakları ve bu suretle yolcular için cazibesini artıracaklarını **not ederek**;

Ağıdaki tedricen azaltılmış seyahat sürelerinin, yük trafiği için demiryolu ağının cazibesini artıracığını **göz önünde tutarak**;

Hizmet seviyelerini iyileştirmek ve detaylı bir çözüm sağlamak üzere, demiryolu araçlarında doğrudan yatırımlara dair ulusal bir politikayı uygulamak maksadıyla ağ ve demiryolu araçlarını iyileştirmeyi gerçekleştirmek üzere talep edilenleri ulusal veya uluslararası mali planlar, yatırımlar çerçevesinde sağlama isteklerini **teyit ederek**;



Demiryolu ulaştırmasını yöneten yasal hükümleri ve özellikle AB Müktesebatı ve BM/AEK normlarına uyumlu olma isteklerini **belirterek**;

Bazı Tarafların AB üyeliğinden veya gelecekteki AB üyeliğinden kaynaklanan taahhütlerini **dikkate alarak**;

Demiryolu ulaştırması alanında ikili anlaşmaların yanısıra çoklu anlaşmalardan (örneğin AGC ve AGTC) ve anahtar - konvansiyonlardan (örneğin COTIF) kaynaklanan taahhütlerin **farkında olarak**;

Faaliyetlerin tutarlı, etkili, verimli ve şeffaf bir programın uygulanmasındaki rolünü kolaylaştırmak amacıyla bu Anlaşma'da aşağıda tarif edilen proje idare yapısına tam destek vermeyi **taahhüt ederek**;

Aşağıdaki konularda mutabık kalmışlardır:

MADDE 1

Amaç

Bu Anlaşma, ana şehirler ve ticari merkezler arasında seyahat sürelerini önemli şekilde azaltan daha hızlı, daha yüksek kaliteli ve daha fazla rekabetçi demiryolu bağlantıları sunan yolcu, yük ve intermodal taşımacılık için bir Yüksek Performans Ağı'nın Güney Doğu Avrupa'da uygulanmasını amaçlar.

MADDE 2

Uygulama Alanı

Bu Anlaşma, Yönlendirme Komitesi tarafından oluşturulan belli Kalite Kriterleri'ni karşılayan, ve Yüksek Performans Ağı'na dahil edilmesi için yeterli yüksek kaliteyi taşıdığı değerlendirilen Güney Doğu Avrupa demiryolu akslarına uygulanır. Örneğin:

- Trans Avrupa Şebekesi, Pan Avrupa Koridorları'nın parçasını oluşturan akslar veya Güneydoğu Aksı;
- Madde 4'te bahsedilen Yönlendirme Komitesi tarafından belirtilecek safhalarda 2020'ye kadar 160 km hızda dizayn edilmesi beklenen akslar.

Bu Yüksek Performanslı Ağ, aşağıda ve eke iliştirilmiş ağ haritasında belirlenen 16 demiryolu aksından oluşur:

1. Atina – Selanik – Usküp – Niş – Belgrad – Zagreb – (Lubliana – Salzburg)
2. (Budapeşte) – Subotica – Belgrad – Dimitrovgrad – Sofya – Plovdiv – İstanbul – Ankara – Adana/Sivas
3. Köstence – Bükreş – Brasov – Arad – (Viyana)
4. Durrës – Tiran – Qafë Thane – Kicevo – Usküp – Kriva Palanka – Gjeshevo – Sofya – Plovdiv – Stara Zagora – Varna/Burgaz
5. Strymonas – Kulata – Sofya – Gorna Oryahovica – Varna
6. Veles – Bitola – Florina – Amyntaio/Kalambaka – Ioannina – Igoumenitsa/Selanik
7. Selanik – Pehlivan köy – İstanbul – Eskişehir – İzmir

8. Ploce – Saraybosna – Vrpolje – Osijek – (Budapeşte)
9. Bar – Podgorica - Belgrad
10. Podgorica – Tiran - Durres
11. Bükreş – Craiova – Timisoara/Arad - Belgrad
12. Craiova – Kalafat – Vidin - Sofya
13. (Kuchurgan) – Chisinau – Ungheni – Iasi – Pascani – Bükreş – Giurgiu – Russe – Gorna Oryahovica – Stara Zagora - Pityon
14. (Budapeşte) – Zagreb - Rijeka
15. Zagreb – (Maribor – Graz)
16. (Zagreb) – Dobrljin – Banjaluka – Doboj – Tuzla – (Belgrad)

MADDE 3

Ticari Hız

Yüksek Performans Ağı'nda (yukarıda Madde 2'de anlatıldığı gibi) ticari hız, daha hızlı trenlerle işletme için asgari 160 km/saatlik bir hıza (mümkün olduğu hallerde belli kesimlerde 220 km/saate kadar çıkan) uygun olarak dizayn edilmiş yolcu trenleri için en azından 130 km/saat olmalıdır.

Bu Anlaşma'nın Tarafları, bu hedefi başarmak için gerekli tüm tedbirleri alacak ve girişimlerde bulunacaklardır.

Yük trenleri için ticari hız, yolcu trenlerinin hızına göre ayarlanacaktır.

MADDE 4

Koordinasyon ve Uygulama

Bu Anlaşma temelinde, Tarafların ve Ulusal Demiryolu Organizasyonlarının temsilcilerinden oluşan bir Yönlendirme Komitesi kurulacaktır.

Yönlendirme Komitesi'nin hedefleri, bu Anlaşma'nın Amacı'nı başarmak için talep edilen faaliyetlerin uygulanmasını gözden geçirmek, izlemek, kolaylaştırmak, desteklemek, koordine etmek ve belirlemek olacaktır.

Yönlendirme Komitesi, birinci toplantıda ilk Başkanını belirleyecektir. Başkanlık, Prosedür Kuralları'nda belirlendiği gibi Taraflar arasında rotasyonla yer değiştirecektir.

Yönlendirme Komitesi, yılda bir kez toplanacaktır (veya talep üzerine daha fazla).

Yönlendirme Komitesi, Taraflarca onaylanmasını müteakiben kendi Prosedür Kuralları'nı oybirliğiyle kabul edecektir.

Özel sektör temsilcileri, uluslararası mali kuruluşlar ve ulusal görevliler gibi diğer kurumlar, Yönlendirme Komitesi'nin toplantılarına uygun olduğu takdirde davet edilebileceklerdir.

Yönlendirme Komitesi, gerek duyduğu teknik ve bilgi desteğini sağlamak üzere bir Teknik Sekreteryaya kurabilecektir.

Yönlendirme Komitesi'nin çalışma dili İngilizce olacaktır.

UIC (Demiryolları Uluslararası Birliği) SERG (Güneydoğu Avrupa Demiryolu Grubu) ve diğer yetkili uluslararası organizasyonlar, bu hedeflerin başarıyla tamamlanması için dahil edilebilecektir.

MADDE 5

Asgari Teknik Standartlar

Taraflar, Yüksek Performans Ağı'nın kendi topraklarındaki bölümlerinde uyum sağlayacakları bir dizi ortak teknik standardı Yönlendirme Komitesi aracılığıyla tespit edeceklerdir.

Taraflar, bu teknik standartları karşılamada, ortak teknik şartları belirleyecek; Anlaşma Taraflarından gelen teknik talepleri ve altyapı, çeken-çekilen araçlar, işletilebilirlik ve sınır kontrollerine ilişkin olanlar gibi zaruri işlerin zaman çizelgesine dahil edilmesine dair kayıtları oluşturacak ve idare edecek, zaruri işler ve girişimlerin maliyetini değerlendirecek; Taraflara teknik yardım sağlayacak; ağda idari uygulamaların ve yeni teknolojilerin uygulanmasını kolaylaştıracak ve değerlendirme dokümanlarının hazırlanmasını desteklemek üzere teknik ve harita verisi sağlayacak olan Yönlendirme Komitesi tarafından destekleneceklerdir.

MADDE 6

Hizmet Kalitesinin İyileştirilmesi

Taraflar, uygun gördüğü hallerde ulusal demiryolu organizasyonları acentaları ve topraklarında işletmede bulunan demiryolu teşebbüsleri vasıtasıyla Ağı'nın kullanıcıları tarafından karşılaşılan genel hizmet kalitesi düzeyini iyileştirmek üzere fiziksel ve fiziksel olmayan tedbirleri belirleme ve uygulama hususunda anlaşmışlardır.

Hizmet kalitesini iyileştirmek üzere alınan tedbirler ve girişimler, hizmet sıklığının artışı, istasyonda ve istasyon civarında altyapının, demiryolu araçlarının yenilenmesi veya kalitesinin artırılmasını, uluslararası seyahatte talep edilen gümrük işlemleri veya herhangi bir dokümanın kontrol kalitesinin iyileştirilmesi ve basitleştirilmesini, satış öncesi ve sonrası yüksek düzeyli müşteri hizmetlerinin sağlanmasını (örneğin internet aracılığıyla bilet satışı, elektronik konşimento notu, kapıdan kapıya teslimat v.b.) içerebilir.

MADDE 7

Sınır Geçişlerindeki Gecikmelerin Bertaraf Edilmesi

Taraflar, sınır geçişlerinde trenlerin daha randımanlı geçişine yardımcı olacak demiryolu ve sınır geçişi altyapısını düzeltme uygulamasıyla ve/veya sınır geçiş işlemlerini tamamlamada talep edilen zamanı azaltacak tedbirler ve girişimleri



belirleme ve uygulamayla sınır geçişlerinde trenlerin aşırı gecikmelerini bertaraf edecek çalışmaları üstlenirler (Örneğin, trenin varışından önce sınırlarda bilgi sağlayıcı veri iletmeye sistemlerinin başarılması). Sınır geçişlerindeki gecikmeleri bertaraf etmek amacıyla, sınır geçiş trafiğini ele alan demiryolu sınır geçiş anlaşmalar yapmayı/güncelleştirmeyi taahhüt ederler.

Özellikle, gerekli kontrollerin tren seyahat halindeyken yapılmasını düzenleyerek trenlerin gümrük ve pasaport kontrolleri için sınır geçişlerinde durma ihtiyacını iki aşamada bertaraf edecek şartları oluştururlar. Birinci safhada Anlaşma Tarafları, trenlerin bitişik sınır geçişlerinin yalnız birinde durmasını sağlayacak düzenlemeleri ikili olarak yapacaklardır. İkinci safhada, gümrük ve pasaport kontrol prosedürlerinin uydu veya diğer yeni teknolojiler vasıtasıyla tren yolculuğu sırasında gerçekleştirilmesi suretiyle yolcu trenlerinin sınır geçiş prosedürleri için durmalarına yol açan bütün gerekliliklerin tamamen ortadan kaldırılmasını ikili olarak düzenleyeceklerdir.

Bu Anlaşma'ya göre yapılacak tüm faaliyetler ve/veya alınacak tedbirler, AB mevzuatı veya ulusal mevzuatta tanımlanan dahili veya harici sınırlardaki yetkili birimlerce icra edilen prosedürlerin değiştirilmesini gerektirmemelidir. Buna ilaveten, bu faaliyetler/tedbirler, kaçakçılık, yasadışı göç, insan, silah ve uyuşturucu madde kaçakçılığının her türüne karşı mücadeleyi gerektiren güvenliği etkilemeyecektir.

MADDE 8

Proje İdaresi

Yönlendirme Komitesi, uygulanacak faaliyetlerin detaylı bir zaman çizelgesini düzenleme, zaman çizelgesinin uygulanmasını izleme, zaman çizelgesindeki sapmaları belirleme ve bu sapmaları çözmek üzere müdahale etme yoluyla Anlaşma şartları bağlamında Taraflarca üstlenilen faaliyetlerin etkin koordinasyonunu kolaylaştıracaktır.

MADDE 9

Finansman

Yönlendirme Komitesi, Taraflara (ve onların ilgili otoritelerine) planlanan yatırımlar ile ilgili olarak tam ekonomik değerlendirme ve değerlendirme dokümanlarının hazırlığını yürütmeye destek olacaklardır. Ayrıca Yönlendirme Komitesi, ulusal kamu fonlarını, uluslararası kaynakları (AB, Avrupa Yatırım Bankası v.b.) ve özel finansmanı içeren potansiyel fon kaynaklarını araştırarak ve çeken ve çekilen araçlarında, yeni teknolojilerde ve Yüksek Performans Ağı'ndaki yatırımlar için bu kaynaklardan fon sağlamak üzere gerekli faaliyetleri gösterecektir.

MADDE 10

İLETİŞİM

Yönlendirme Komitesi, Yüksek Performans Ağı'nda himayenin artışı ve bu Anlaşma çerçevesinde başlatılan girişim ve tedbirler için siyasi, kamusal ve mali desteği ortaya



çıkarmak üzere tasarlanacak bir Destekleme Planı'nın hazırlanmasında tüm Taraflara yardım edecektir. Bu amaçla Taraflar ve ulusal demiryolu yetkilileri, talep edilen istatistiki bilgi, anket, teknik, mali ve işlemsel veriyi Yönlendirme Komitesi'ne sağlayacaktır.

MADDE 11

Nihai Hükümler

Anlaşma, Tarafların en azından üçte ikisinin konuyla ilgili iç prosedürlerini tamamladıklarını diplomatik kanallar ile Depozitör'e bildirdiği tarihte yürürlüğe girecektir.

Bulgaristan Hükümeti bu Anlaşma için Depozitörlük görevini yürütecektir.

Bu Anlaşma hükümleri, Taraflardan herhangi birinin yazılı talebi üzerine tadil edilebilecektir. Önerilen değişiklikler, Yönlendirme Komitesi'nde müzakere edilecek ve nihai şekli verilecek, daha sonra Anlaşma Taraflarınca sonuçlandırılacaktır. Bu tip değişiklikler, bu Madde'nin ilk paragrafında belirtilen prosedüre göre yürürlüğe girecektir.

Komşu ülkelerin ulaştırma faaliyetlerini koordine etmekten sorumlu Bakanlar, taleplerini Yönlendirme Komitesi'ne sunarak bu Anlaşma'ya katılma başvurusunda bulunabilirler. Komite, Anlaşma'ya katılma talebini kabule oybirliği ile karar verecektir. Daha sonra Anlaşma'ya katılma tarihi, konuyla ilgili iç prosedürlerini tamamladığını Depozitör'e diplomatik kanallar ile bildirim alınma tarihi olacaktır.

Selanik'de 4 Mayıs 2006 tarihinde bir orijinal nüsha olarak İngilizce dilinde imzalanmıştır.

Anlaşma Tarafları,

Sn. Lulzim Basha
Ulaştırma, Kamu İşleri ve Telekomünikasyon Bakanı

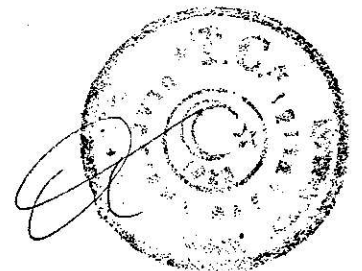
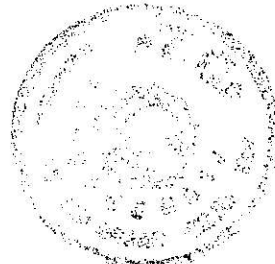
Sn. Branko Dokic
Haberleşme ve Ulaştırma Bakanı

Sn. Petar Vassilev Mutafov
Ulaştırma Bakanı

Sn. Bozidar Kalmeta
Deniz, Turizm, Ulaştırma ve Kalkınma Bakanı

Sn. Xhemali Mehazi
Ulaştırma ve Haberleşme Bakanı

Sn. Michael Liapis
Ulaştırma ve Haberleşme Bakanı



Sn. Septimiu Buzasu
Ulaştırma, İnşaat ve Turizm Bakan Yardımcısı

Sn. Vuk Draskovic
Dışışleri Bakanı

Sn. Rados Sucur
Denizcilik İşleri ve Ulaştırma Bakan Yardımcısı

Sn. Binali Yıldırım
Ulaştırma Bakanı

Sn. Miron Gagauz
Ulaştırma ve Karayolu Ekonomisi Bakanı

